



خطبة سمفنا نزول القراءان

القراءان سباكاي فندوان هيدوف

سيري 38/2007

تاريخ دباچ

28 سيفتيمير 2007م

برسماءن

16 رمضان 1428هـ

دكلواوركن اوليه: جياتن حال احوال انام ترعنانو

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نَزَّلَ الْقُرْآنَ عَلَى عَبْدِهِ وَرَسُولِهِ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ  
هُدًى لِلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِنَ الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ  
وَخَدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، وَأَشْهَدُ  
أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ الْمَبْعُوثُ رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا وَحَبِيبِنَا وَشَفِيعِنَا وَمَوْلَانَا  
مُحَمَّدٍ أَشْرَفِ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا إِخْوَانِي الْمُسْلِمِينَ! اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا  
وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ.

إِخْوَانِي الْمُسْلِمِينَ،

برتقواله كقد الله سبحانه وتعالى دغن سبئر- بنر تقوى دان جاغله  
كامو ماتى ملائينكن كامو دالم كأدان منجادي اورغ إسلام.

سيدغ جمعة يغ درحمى الله سكالين!

درى سماس كسماس رسول سيليه بركنتى دأوتوسكن أوليه الله  
سبحانه وتعالى أونتوق مپرو مانسى كقد إسلام دان ممبمبيغ مانسى  
كقد جالن يغ بنر، يائيت منتوحيدكن الله دان تيدق منشيريكنكن

دغن سسواتوجوا. أونتوق توجوان ترسبوة برباكاى-باكاى صُحُفُ  
دان كتاب تله دتورونكن كقد فارا رسول سبلوم نبى محمد صلى  
الله عليه وسلم ، سباكاى قندوان دالم دعوه مريك، سقرتي صُحُفُ  
نبى إبراهيم، كتاب توراة كقد نبى موسى، كتاب زبور كقد نبى  
داود، كتاب إنجيل كقد نبى عيسى عَلَيْهِمُ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ. دان  
القرآن كتاب ترأخير يغ دتورونكن كقد نبى محمد صلى الله عليه  
وسلم، نبى دان رسول تر أخير.

سيدغ جمعة يغ دكاسيهي سكالين!

فرايستيو نزل القرآن دري لوح محفوظ كبيت العزة، يائيت ساتو  
تمقت دلاغيت دنيا، أداله برلاكو قد مالم ليلة القدر، برداسر كقد  
قرمان الله سورة القدر آية 1:

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ﴿١﴾

يغبر مقصود : سسوغكوهن كامى تله منورونكن القرآن إين  
قد مالم ليلة القدر.

سمنتارا نزول القرآن دري بيت العزة كقد نبي محمد صلى الله عليه وسلم ، أداله برلاكو قد هاري جمعة 17 رمضان تاهون ك - 41 دري كفتراءن باكيندا، سماس باكيندا سدغ برعبادة دكوا حراء يغ ترلتق دجبل نور مكه. فرمان الله سبحانه وتعالى دالم سورة الأنقال آية 17 :

وَأَعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِّن شَيْءٍ فَإِنَّ لِلَّهِ خُمُسَهُ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ  
وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَأَبْنِ السَّبِيلِ إِن كُنْتُمْ ءَامَنْتُمْ بِاللَّهِ وَمَا أُنزَلْنَا عَلَىٰ  
عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ يَوْمَ التَّقَىٰ أَجْمَعِينَ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٦﴾  
يغ برمقصود :دان كتهويله، بهوا أف سهاج يغ كامو دافاتي  
سباكاي هرتا رمقاسن فرغ، مك سسوغكوهن سقرليمان  
دبهاكيكن أونتوق جالن الله، رسول، قرابة رسول، أنق-أنق يتيم،  
أورغ-أورغ مسكين دان ابن السبيل (أورغ-أورغ مسافر يغ  
كفتوتوسن قربلنجان)، جك كامو برإيمان كقد الله دان كقد أف يغ  
تله كامي تورونكن كقد همبا كامي (محمد) قد هاري الفرقان،

يائيت فد هاري برتموڻ دوا اڱڪاتن تنترا (إسلام دان ڪافر دميدان  
فرغ بدر). دان ايغته الله أمة برڪواس اُتس تياف-تياف سسواتو.

هاري الفرقان اِياله هاري ڪمناغن اُورغ اسلام دان ڪڪاهن اُورغ  
ڪافر، دالم فرغ بدر يغ برلاڪو فد هاري جمعة 17 رمضان تاهون  
كدوا هجره.

آية يغ فرتام دتورونڪن ڪفد باڪيندا اِياله " اِقْرَأْ ". ملائكة جبريل  
تله داتغ ڪفد باڪيندا لالو برڪات : " اِقْرَأْ " ( باچاله ) باڪيندا  
منجواب " مَا أَنَا بِقَارِيٍّ " ( اُڪو تيدق ڦنداي ممباچا )، داولغ-  
داولغڪن سوروهن دان جواڦن ترسبوت سبايق تيڪا ڪالي، سلقس  
ايت جبريل برڪات :

" اِقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ﴿١﴾ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ﴿٢﴾ اِقْرَأْ  
وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ﴿٣﴾ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ﴿٤﴾ عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ﴿٥﴾  
يغ برمقصود : باچاله (واهي محمد) دغن نام توهنمو يغ منجيفتاڪن  
(سڪالين مخلوق)، دي منجيفتاڪن مأنسي دري سبوڪو داره بڪو،

باچاله دان توهنمو یغ امة قوموره، یغ مهاجر مانسی ملالوئی فینا  
دان تولیسن ، دی مهاجرکن مانسی أف یغ تیدق دکتھوین.

( سورة العلق ، آية 1-5 )

إینتیساری آیه ترسبوت منونجوقکن بهوا الله سبحانه وتعالی  
ممرینتهکن نبی محمد صلی الله علیه وسلم (ترماسوق جوکا اومتن)  
سقای ملعکفکن دیری دغن علمو فغتهوان، سرتا ممقربایقکنن  
ملالوئی فمباچاءن دغن نية یغ إخلاص دان فنوه کایمانن کفد الله  
تعالی.

سیدغ جمعة یغ دکاسیهی سکالین!

القرآن أداله کتاب یغ لعکف دان سمقورنا، سسواي اونتوق  
منجادی فندوان هیدوف مانسی دسفنجع زمان دان دستیاف  
تمقت. ای دجامین اولیه الله تعالی دان ترقلیهارا درقد سکالا بنتوق  
قراوباهن اتو فیلویغن، جوکا برککالن هیغک هاری قیامة، کران  
الله تعالی سنديري یغ مملیهارا دان منجاکاش. سباکایمان فرمانش دالم  
سورة الحجِر، آية 9:

إِنَّا لَحَنُّ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ ﴿٩﴾

مقصودن: سسوغكوهن كاميله يغ منورونكن القرآن دان كاميله  
يغ مملهارا دان منجاكان.

القرآن جوکا مروفاکن کتاب یغ فالیغ إستیمیوا یغ تیدق أدا قد  
کتاب-کتاب یغ لاین. داننارا کایستیمیوان ألقراءن ایاله:  
قرتام : سسیاف یغ مباحا اکن منداقت کنجاران دان فهلا درقد  
الله وتعالی . سبدا نبی صلی الله علیه وسلم :

"مَا اجْتَمَعَ قَوْمٌ فِي بَيْتٍ مِنْ بُيُوتِ اللَّهِ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَ  
يَتَدَارَسُونَهُ بَيْنَهُمْ إِلَّا نَزَلَتْ عَلَيْهِمُ السَّكِينَةُ وَغَشِيَتْهُمُ الرَّحْمَةُ  
وَخَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ وَذَكَرَهُمُ اللَّهُ فِيمَنْ عِنْدَهُ...الحديث"  
(رواه مسلم)

یغ برمقصود : " تیدق أدا ساتو قوم یغ برهیمقون قد سبواه رومه  
درقد رومه-رومه الله دالم کأدان مریک مباحا کتاب الله (القرآن )  
دان بلاجر مهمامیش دکالغن مریک ملائینکن الله تورون کأتس  
مریک کتناغن سرتا رحمة منوتوفی مریک، قارا ملائكة ملیندوغي  
مریک دان الله مپوتکن نام-نام مریک (کقد قارا ملائكة) یغ برأدا  
دسیسین.

أوليه يغ دمكيان، ماريله سام-سام كيت مباحاڻ قد تيف-تيف هاري لبيه-لبيه لاكي دالم بولن رمضان يغ مليا اين، تراوتام سڪالي قد وقتو ڦاڪي، سڦاي كيت منجادي انسان يغ مولاڪن كهيدوفن قد سياغ هارين دغن كلام الله، موده-موداهن هيدوف كيت دبرڪاتي الله. ماله القرآن جوڪا اڪن مبري شقاعة دهاري قيامه نتي كقد اورغ يغ سلالو مباحاڻ، سباڪايمان حديث يغ دروايتڪن درقد ابي اُمَامَة رضي الله عنه بركات: رسول الله صلى الله عليه وسلم برسبدا :

"اقْرؤُوا الْقُرْآنَ فَإِنَّهُ يَأْتِي بِيَوْمِ الْقِيَامَةِ شَفِيعًا لِأَصْحَابِهِ".

يغ برمقصود : باچاله القرآن ڪران سسوغڪوهن إي اڪن داتغ قد هاري قيامه اونتوق مبري شقاعة كقد اورغ-اورغ يغ مباحاڻ.

(حديث رواية مسلم)

كدوا: القرآن مروفاڪن ڪتاب يغ دفرمودهڪن اوليه الله تعالى كقد اومة اسلام، اونتوق معحفظ سرتا مملهاراڻ درقد ڦليويغن.



القرآن دحفظ أوليه جوتأن مأنسي برنديغ دغن كتاب-كتاب يغ لاءين. كتاب-كتاب لاءين تيدق دحفظ أوليه توكوه-توكوه أكام مريك. سدعكن القرآن يغ دتورونكن دالم بهاس عرب، دحفظ أوليه كائق-كائق مسلم، ولوقون بهاس عرب بوكن بهاس إيوندا مريك. قرمان الله سبحانه وتعالى دالم سورة القمر آية 17:

" وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ﴿١٧﴾ "

يغ برمقصود : دمي سسوعكوهش كامي تله مودهكن القرآن أونتوق إيغانتن (حفظن) دان فعاجران، مك أداكه سسياف يغ ماهو معمبيل فريغانتن دان فعاجران (درقدان)؟

كتيكا : القرآن مروفاكن كتاب يغ لىكف، سمقورنا دان تيدق معندوغي سبارغ كچاچاتن، إي منجلسكن دان ملتقن أساس-أساس عموم سموا فركارا يغ دفرلوكن أوليه مأنسي سرتا مميري فتونجوق دان منداتعكن رحمة كقد أورغ-أورغ إسلام.

فرمان الله سبحانه وتعالى دالم سورة النَّحْلِ آية 89 :  
" وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تَبْيِينًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً وَدُشْرَى

لِّلْمُسْلِمِينَ ﴿٨٩﴾ "

مقصودن: دان کامي توروونکن کقدامو (واهاي محمد) القرآن  
أونتوق منجلسکن تياف-تياف سسواتو دان منجادي هدايه  
فتونجوق سرتا مباوارحمة دان بریتا یغ مغمبیراکن باکي أورغ-  
أورغ إسلام.

منوروة ابن مسعود آية إين منونجوقکن بهوا القرآن مراغکومي سمو  
علمو فغتهوان یغ دفرلوکن أولیه مأنسي باکي مغموروسکن  
أوروسن کهیدوقن مریک ددنیا این.

سیدغ جمعة یغ دحرماتي سکالین!

ولو فون أورغ-أورغ یغ ممباچ القرآن أتو معحفظکنن دبري فهلا،  
نامون توجوان سبئر دسبالیق فنورونن القرآن الکریم أداله أونتوق  
ممبري هدايه أتو فتونجوق یغ فرلو دقهمي دان دعملکنن.

کران سڄو ڀڃ ٽرڪندو ڄڻ ڊڊالم القرآن ڀڃ، ڦرلو ڊڄاڊيڪن ڦنڊوان  
ڊان ڦڊومن ڊالم ڪهڊوڦن ڀڃن، ڊري سڪي عقيڊه، شريعه، اخلاق  
ڊان لاین- لاین لاکي.

ڊري سڪي عقيڊه ٽرڊاڦٽ باڀق آيه-آيه ڊالم القرآن ڀڃ مڀرو مانسي  
سوقاي منٽوحيڊڪن الله ڊان ٽيڊق منشي ريڪڪنن ڊغن سسواتو  
جوا، ڊان مڀرو مانسي سوقاي برڀمان ڊغن ڦرڪارا-ڦرڪارا ڀڃ  
بربنٽوق سَمْعِيَّاتُ ڊان غَيْبِيَّاتُ سڦرت برڀمان ڊغن ڦارا ملائڪه،  
ڊغن ڦارا رسول، ڊغن ڪتاب-ڪتاب ڀڃ ٽرڊهولو، هاري آخره،  
شركا نراڪ، ڊان ڦرڪارا-ڦرڪارا ڀڃ ڊڊغر ڊري رسول الله صلى الله  
عليه وسلم مسڪيڦون ڀڃاڻ ٽيڊق ڦرنه ڊليهت اوله سسئورڄ. ڦرمان  
الله سبحانه وٽعالی ڊالم سورة البقرة آيه 1-5 :

ذٰلِكَ الْكِتٰبُ لَا رَيْبَ فِيْهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِيْنَ ﴿٢﴾ الَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ  
بِالْغَيْبِ وَيُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ ﴿٣﴾ وَالَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ

بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ وَمَا أَنْزَلَ مِنْ قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿١٠١﴾ أُولَئِكَ  
 عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ ۗ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٠٢﴾

يغ بر مقصود : كتاب القرآن اين، تيدق ادا سبارغ شك قداش (تننغ داتغن دري الله دان تننغ سمقرناش)، اي قولان منجادي فتونجوق باكي اورغ-اورغ يغ (هندق) بر تقوى. يائيت اورغ-اورغ يغ بر ايمان كقد فركارا-فركارا يغ غائب، دان منديريكن سمبهيغ سرتا مبلنجاكن (مندرماكن) سبهاكين دري رزقي يغ كامي بريكن كقد مريك. دان اورغ-اورغ يغ بر ايمان كقد كتاب (القرآن) يغ دتورونكن كقدمو (واهي محمد) دان كتاب-كتاب يغ دتورونكن دهولو در قدمو سرتا مريك يقين اكن اداش هاري آخرة. مريك ايتوله يغ تننغ منداقت فتونجوق دري توهن مريك دان مريكاله اورغ-اورغ يغ برجايا.

سمنتارا دري سكي شريعة قولاً القرآن تله منجلسكن سكالالا-  
 سكالان، يغ منجاكوفي بيدغ عبادة، معاملات، مناكحات دان  
 جنايات. دري سكي أخلاق قولاً، القرآن مپرو مأنسي سقاي  
 برأخلاق مليا سفرتي بربوات بايك كقد سموأ أورغ، بنتو ممنتو دان  
 حرمة معحرماتي أنتارا ساتو سام لاین، تیدق مغهینا أورغ لاین،  
 تیدق مغمومت، تیدق معحاسوت دان تیدق مغهیتیف رهسیا أورغ  
 لاین.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ  
 وَأَعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا<sup>ط</sup> وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ  
 وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ الْجُنْبِ وَالصَّاحِبِ  
 بِالْجَنبِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ<sup>ط</sup> إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَن  
 كَانَ مُخْتَالًا فَخُورًا ﴿٥٦﴾

يغ بر مقصود : دان هندقله كامو بر عبادة كقد الله دان جاغنه كامو  
مفرسكوتوكنن دغن سسواتو أف جوا، دان هندقله كامو بر بوات  
بايك كقد كدوا إيو باف، قوم قرابة، أنق-أنق يتيم، أورغ-أورغ  
مسكين، جيران تتعكا يغ دكت، جيران تتعكا يغ جاءوه،  
راكن سجاوات، أورغ مسافر يغ ترلنتر دان همبا سهيا يغ كامو  
ميليقكي. سسوغكوهن الله تيدق سوكا كقد أورغ يغ سومبوغ  
تكبور دان مبعكا-بعكاكن ديرى.

بَارِكْ اللهُ لِيْ وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعِنِي وَإِيَّاكُمْ بِالْآيَاتِ  
وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ، وَتَقَبَّلْ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ، إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ  
الْعَلِيمُ، أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيمَ لِيْ وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ  
الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

## خطبه كدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَائِلِ: وَنُزِّلُ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ  
وَلَا يَزِيدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا خَسَارًا. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ  
لَا شَرِيكَ لَهُ. وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، اَللَّهُمَّ  
صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، أُوصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ، فَقَدْ فَازَ  
الْمُتَّقُونَ.

واهي همبا-همبا الله ساي برقسن كقدا توان-توان دان جوکا کقد  
ديري ساي سنديري، ماريله کيت سام-سام منيغتکن کتقوان کقد  
الله سبحانه وتعالی کران سسوغکوهن الله تله منجنجیکن کجیاءن  
کقد اورغ-اورغ یغ برتقوی ددنیا دان آخرة.

سیدغ جمعة یغ درحمتي الله سکالین!

سمقنا دغن قراستیوا نزول القرآن این ماريله کيت سام-سام  
ممیاساکن ديري دغن سنتیاس مندمقیغی القرآن، مباح، ممامی دان

برعمل دغنن، سقاي هيدوف كيت سنتياس دبركاتي الله. سبدا  
رسول الله صلى الله عليه وسلم :

" إِنَّمَا مَثَلُ صَاحِبِ الْقُرْآنِ كَمَثَلِ الْإِبْلِ الْمُعَقَّلَةِ إِنْ عَاهَدَ عَلَيْهَا  
أَمْسَكَهَا وَإِنْ أَطْلَقَهَا ذَهَبَتْ " متفق عليه.

يغ بر مقصود : سسوعكوهن فرأومقمان توان فويا القرآن سقرت  
أونتا يغ دتمبكن تالي دليهيرن، جك إي مبياساكن ديري دغنن إي  
بوليه منعكفن دان جك إي لفسكنن نسجاي إي فركي.

(حديث رواية بخاري دان مسلم)

بكيته عبارتن القرآن، جك كيت مبياساكن ديري دغنن مباح  
القرآن ، القرآن اكن سنتياس برسام كيت، جك كيت تيغكلكنن  
اي اكن منيغكلكن كيت. يعني لاما كلامان كيت اكن لوفا ماله  
موغكين تيدق ممفو لغسوع مباحا.

سيدغ جمعة يغ درحماتي الله سكالين!

سمفنا دغن هاري يغ مليا اين ماريله كيت سام-سام ممقربايقن  
أوجافن صلاوات دان سلام كأتس جونجوعن بسر نبي كيت محمد



صلى الله عليه وسلم سباكايما يىغ دقريتهكنش أوله الله دالم سورة  
الأحزاب آية 56:

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا  
عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

يىغ برمقصود : سسوعكوهن الله تعالى دان قارا ملائكتن برصلوات  
كقد نبى (محمد) صلى الله عليه وسلم، واهي أورغ-أورغ يىغ  
برإيمان برصلواتله كامو كقدان سرتا أوجقكن سلام سجهترا دغن  
فعرماتن يىغ سقنوهن.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ  
عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا  
مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ  
وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ الْأَحْيَاءِ  
مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ ، إِنَّكَ سَمِيعٌ قَرِيبٌ مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ وَ قَاضِي  
الْحَاجَاتِ .

اللَّهُمَّ احْفَظْ مَوْلَانَا سَرِي فادوكا باكيندا يع دفتوان اكوغ الواثقُ  
بالله توانكو ميزان زين العابدين بن المرحوم سلطان محمود المكتفي  
بالله شاه. وَأَنْزِلِ الرَّحْمَةَ عَلَيْهِ وَعَلَى سَرِي فادوكا بكيندا راج  
فرمايسوري اكوغ توانكو نور زاهرة. واحفظ أولاده وأهله  
وذويه وأقاربه.

اللَّهُمَّ احْفَظْ كباوه دولي يغمها مليا فمغكو راج تغكو محمد  
إسماعيل بن الواثق بالله توانكو ميزان زين العابدين. واحفظ  
وُزَرَآءَهُ وَقُضَاتَهُ وَعُمَّالَهُ وَرَعَايَاهُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ  
بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ .

اللَّهُمَّ اعِزَّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ وَأَذِلَّ الشَّرْكَ وَالْمُشْرِكِينَ ، وَدَمِّرْ  
أَعْدَاءَكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ ، لِأَسِيْمَاكُفَّارًا مُسْتَعْمِرِينَ وَاجْعَلْ بِأَسْهُمٍ  
بَيْنَهُمْ . رَبَّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَأَنْتَ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ .

رَبَّنَا ءَاتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ .  
وَصَلَّى اللهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ . وَالْحَمْدُ  
لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ .

عِبَادَ اللهِ!

إِنَّ اللهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى  
عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ، يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ. فَادْكُرُوا  
اللهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ وَاسْأَلُوهُ مِنْ  
فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ ، وَلَذِكْرُ اللهِ أَكْبَرُ، وَاللهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.